



Bureau des Vérifications
Techniques

ZAC de la Cerisaie
31, Rue de Montjean
94266 FRESNES CEDEX
FRANCE

Tél. 33 (0)1 46 68 50 30
Fax 33 (0)1 46 68 53 35

N° d'agrément de 502 1504 RCS CRETEIL B 200 500 018 N° A 712 41

RAPPORT D'ÉPREUVE

TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES

RAPPORT D'ÉPREUVE N° 37445 - indice 0 - 20/08/2013

Prüfbericht Nr / Test report no

Demandeur
Antragsteller / Applicant
ESAT CENTRE APAJH
198 Rue du 19 mars 1962 - BP 105
38270 BEAUREPAIRE
France

Échantillons reçus le: 08/07/2013
N° enregistrement éch: 14641D

Page 01/03

ÉPREUVES MÉCANIQUES SUR UN TYPE D'EMBALLAGE

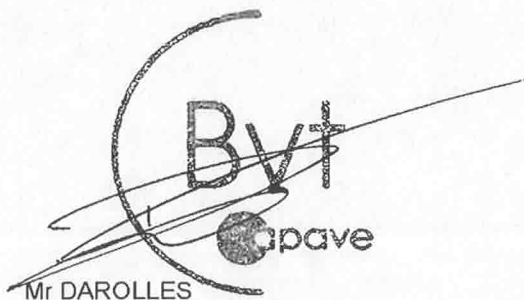
Mechanische Prüfungen mit Behälter-Typ

Mechanical tests on a type of packaging

Caisse, Carton (4G)

GR II,III / Masse brute max. : 7 kg

Référence commerciale : SC C 25 E PC / LC - SC C 25 E NC / LC


Mr DAROLLES

Directeur Technique Adjoint
Technischer Direktor Assistent / Technical Director Assistant

Les résultats ne s'appliquent qu'aux échantillons soumis au B.V.T et tels qu'ils sont définis dans le présent document.

Die Ergebnisse sind nur auf dem B.V.T vorgelegten Prüfmuster, die der hier angeführten Definition entsprechen, anwendbar.

The results are only applicable to the samples presented to B.V.T as defined in this document.

La reproduction de ce rapport d'épreuve n'est autorisée que sous la forme de fac-similé photographique intégral.

Die Vervielfältigung des vorliegenden Prüfberichtes darf nur in Form eines Kompletten fotografischen Faksimile erfolgen.

Reproduction of this test report is only authorized in complete photographic facsimile form.

Le texte français sert de base à la traduction et s'il existe une différence entre le texte français et une autre version linguistique, c'est le texte français qui fait foi.

Der französische Text bildet die Grundlage für die Übersetzung. Sollte ein Unterschied zwischen dem französischen Text und dem Text in einer anderen Sprache bestehen, ist der französische Text massgebend.

The french text serves as a basis for the translation and, should any difference exist between the French text and a text in another language, the french text will prevail.

Les règlements et normes cités dans ce document sont ceux en vigueur à la date d'émission du présent rapport.

Im vorliegenden Dokument sind die erwähnten Vorschriften und Normen als diejenigen zu verstehen, die zum Zeitpunkt seiner Ausgabe Gültigkeit haben.

The regulations and standards referred to this document are those in force on the date when this report is issued.



Bureau des Vérifications
Techniques

ZAC de la Cerisaie
31, Rue de Montjean
94266 FRESNES CEDEX
FRANCE

Tél. 33 (0)1 46 68 50 30
Fax 33 (0)1 46 68 53 35

SAS au capital de 282 190 € RCS CRETEIL B 309 300 015 N° 712 41

RAPPORT D'ÉPREUVE N° 37445 - Indice 0 - 20/08/2013 - ESAT CENTRE
Prüfbericht Nr / Test report no APAJH

Échantillons reçus le: 08/07/2013
N° enregistrement éch: 14641D

Page 02/03

1 - DOCUMENTS DE RÉFÉRENCE

RECHTSGRUNDLAGEN / REFERENCE DOCUMENTS

Les documents de référence sont spécifiés dans le Certificat d'agrément N° 8479 [BVT 37445]

Die Bezugsunterlagen sind im Zulassungszertifikat Nr 8479 [BVT 37445] aufgeführt

The reference documents are specified in approval certificate n° 8479 [BVT 37445]

2 - IDENTIFICATION

IDENTIFIZIERUNG/IDENTIFICATION

L'identification du type d'emballage* est spécifiée dans le certificat d'agrément N° 8479 [BVT 37445]

Die Identifizierung der Verpackungsart* ist im Zulassungszertifikat Nr 8479 [BVT 37445] aufgeführt

The package type identification* is specified on approval certificate n° 8479 [BVT 37445]

* Selon les données du demandeur / Nach den Angaben vom Antragsteller / According information given by the applicant

3 - RÉSULTATS DES ÉPREUVES

PRÜFERGEBNISSE / TEST RESULTS

Épreuve de chute

Fallprüfung / Drop test

Conditionnement : +23°C et 50% HR

Vorkonditionierung / Conditions

Hauteur de chute : 1,2 m

Fallhöhe / Drop height

Lest : Granulés PE (59 grains par gramme)

Ballast / Ballast

Positions de chute : - A plat sur le fond

Fallpositionen / Drop positions : Flach auf der Grundfläche / Flat on the base

: - A plat sur le dessus

Flach auf der Oberseite / Flat on the top

: - A plat sur une grande face

Flach auf eine grosse Seite / Flat on a large face

: - A plat sur une petite face

Flach auf eine kleine Seite / Flat on a small face

: - En diagonale sur un coin

Diagonal auf eine Kante / Diagonally on a corner

Observations

Beobachtungen / Observations

Pas de fuite, pas de détérioration de l'emballage compromettant la sécurité au cours du transport.

Der Behälter ist dicht / Keine Verschlechterung der Behälters die die Sicherheit während des Verkehrs blosszustellen kann.

No leaks, no deterioration of the packaging compromising the safety during the transport.



Bureau des Vérifications
Techniques

ZAC de la Cerisaie
31, Rue de Montjean
94266 FRESNES CEDEX
FRANCE

Tél. 33 (0)1 46 68 50 30
Fax 33 (0)1 46 68 53 35

SA au capital de 282 140 € - RCS ORFÈVRE 504 800 045 - N° 31 204

RAPPORT D'ÉPREUVE N° 37445 - indice 0 - 20/08/2013 - ESAT CENTRE
Prüfbericht Nr / Test report no APAJH

Échantillons reçus le: 08/07/2013
N° enregistrement éch : 14641D

Page 03/03

Épreuve de gerbage

Stapeldruckprüfung / *Stacking test*

Conditionnement : +23°C et 50% HR

Vorkonditionierung / *Conditions*

Surcharge appliquée (H=3 m) : 35 kg

Aufgebrachte Last / *Load applied*

Durée d'application : 24 heures

Dauer der Prüfung / *Application time*

Observations : Pas de détérioration de l'emballage extérieur compromettant la sécurité au cours

du transport.

Beobachtung / *Observations* Keine Verschlechterung der Aussenbehälters die die Sicherheit während des Verkehrs blosszustellen kann.

No deterioration of the outer packaging compromising the safety during the transport.

4 - CONCLUSION

SCHLUSSFOLGERUNG / *CONCLUSION*

Le type d'emballage répond aux exigences des épreuves requises par les divers règlements de transport des matières dangereuses cités en référence.

Der Behältertyp entspricht den Anforderungen der Zulassungsprüfungen gemäß den verschiedenen Regelungen über den Transport gefährlicher Güter wie in der Referenz angeführt.

The type of packaging replies to the authorization test requirements under the various regulations given in reference governing the transportation of dangerous goods.



Bureau de Vérifications

Techniques

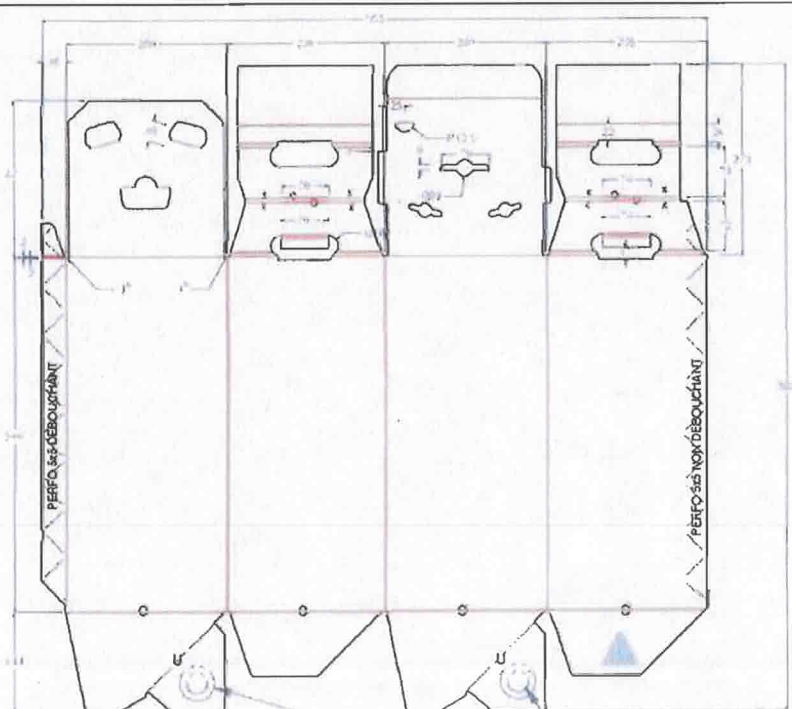
ZAC de la Cerisaie
31, Rue de Montjean
94 266 FRESNES CEDEX
FRANCE

Tél. 33 (0)1 46 68 50 30
Fax 33 (0)1 46 68 53 35

RAPPORT D'EPREUVE N° 37445 indice 0 - 20/08/2013 - CENTRE APAJH - ESAT
Prüfbericht Nr / Test report no

ANNEXE 1

S.A.S au capital de 282 150 €. RCS CRETEIL B 309 306 918 NAF 7120B



X = PR 8/8

U = P 10/10

O = raineurs 6 Pts

P 5/5 NON DEBOUCHANT

		Client : ESAT		Dim: 227 x 227 x 500		FT : 296360211		
Réf : 25L Ecu				Qualité: 0221		COUPANTS : 1,040 w RAINANTS : 3,754 w AUTRES : 0,24 w		
Service Technico	Date : 20/03/07-03	Emis par : R. BOUCHERY	Vérifié par STC	Vue Extérieure	Caractéristique (courle')	Description de révision Mise à jour : 03/07/2013		CLIENT
					NJ			

DOCUMENT CONFIDENTIEL, PROPRIETE DE CELTA, DIFFUSION ET REPRODUCTION INTERDITES

DVTC C012 C